

HISTOIRES CROISÉES – Deutsch-französische Paare Arbeitsblatt 1



© colourbox

I.) Gehen Sie auf das deutsch-französische Internetportal und beantworten Sie die Fragen.

➤ <https://www.france-allemande.fr/Geschichte-der-deutsch,1501.html>

- 1.) Wann wurde der Elysée-Vertrag unterzeichnet?
- 2.) Wer unterzeichnete den Elysée-Vertrag?
- 3.) Wie nennt man diesen Vertrag auch?
- 4.) Warum wurde der Vertrag unterzeichnet?
- 5.) Warum ist der Vertrag so wichtig für die beiden Länder?
- 6.) Was sind die drei wichtigsten Punkte, die im Vertrag gefordert werden?

II.) Gehen Sie auf die Webseite des Deutsch-Französischen Jugendwerks Beantworten Sie die nachstehenden Fragen:

➤ www.dfjw.org/institution.html

- 1.) Wann wurde das DFJW gegründet?
- 2.) Was ist das Ziel des DFJW?
- 3.) Wie viele deutsche und französische Jugendliche haben seit der Gründung des DFJW an den 300.000 Austauschprogrammen teilgenommen?

III.) Suchen Sie auf der Webseite des DFJW nach Informationen über das Voltaire-Programm und beantworten Sie die nachstehenden Fragen:

www.dfjw.org/programme-aus-und-fortbildungen/voltaire-programm.html

- 1.) Wie lange dauert das Programm?
- 2.) Nennen Sie vier Vorteile des Programms!
- 3.) Wer kann an dem Programm teilnehmen?

IV.) Gehen Sie auf die Webseite von arte und beantworten Sie die nachstehenden Fragen:

www.arte.tv/sites/corporate/de/die-entstehung-von-arte/

- 1.) Welche Politiker haben die Gründung von arte angeregt?
- 2.) Wann wurde arte gegründet?
- 3.) Was bedeutet die Abkürzung « arte »?
- 4.) Haben Sie bereits eine Sendung auf arte gesehen und wenn ja, welche?

V.) Die Ausstellung *Histoires croisées* – Deutsch-französische Paare



- 1.) Bei welcher gemeinsamen Arbeit haben sich Clara Geuchen und Clara Magnus auf Anhieb so gut verstanden, dass sie Freundinnen geworden sind?
- 2.) Welches Paar berichtet journalistisch Ereignisse im Rahmen der deutsch-französischen Beziehungen und in welchen Bereichen?
- 3.) Welche bekannte französische Sängerin ist in der Ausstellung zu sehen und wo ist sich das Musiker-Paar zum ersten Mal begegnet?
- 4.) Wodurch wurde Sabine Christiansen vor allem bekannt?
- 5.) Welches deutsch-französische Künstlerpaar, das im Bereich der Musik erfolgreich war, wird in der Ausstellung vorgestellt? - Wie hieß die gemeinsame Band?
- 6.) Worin bestand das besondere politische Engagement von Beate und Serge Klarsfeld?
- 7.) In welchem Schulzweig lernt Manon Crélot aus Bordeaux Deutsch und wie hat sie einen motivierenden Zugang zur deutschen Sprache gefunden, sodass sie Lehrerin oder Übersetzerin werden wollte?
- 8.) Welches Instrument spielt Larissa Bilfinger und wo und in welchem Rahmen hat sie Anne-Louise Bourion kennen gelernt?
- 9.) Bei welchen Paaren der Ausstellung spielt das Thema „Übersetzen“ eine wichtige Rolle?
- 10.) Wie sind sich Philipp Oelck und Frédéric de Saint Maur begegnet und welche unterschiedlichen Gebräuche des Gastlands erwähnen sie?

VI.) Meine deutsch-französische Begegnung

- 1.) Haben Sie einen deutschen Austauschpartner / eine deutsche Austauschpartnerin? Wo haben Sie ihn / sie kennengelernt? Wie lange kennen Sie ihn / sie schon? Was haben Sie beide gemeinsam und was ist für Sie beide anders? Beschreiben Sie!
- 2.) Würden Sie gerne an einem deutsch-französischen Austauschprogramm teilnehmen? Wenn ja, warum, oder warum nicht?

Vokabelhilfe

angeben = indiquer
anregen = initier
bedeuten = signifier
erwähnen = mentionner
fordern = exiger
gründen = fonder
teilnehmen = participer
übersetzen = traduire
unterzeichnen = signer
verstehen = ici : s'entendre

das Abendbrot = le repas (froid) du soir
ARD = première chaîne de tv allemande
die Band = le groupe musical
der Bereich = le domaine
die Kammermusik = la musique de chambre
der/die Künstler*in = l'artiste
NS-Verbrecher = criminel nazi
der Schulzweig = la section scolaire
die Sendung = l'émission

der TV-Sender = la chaîne TV
die Verfolgung = la persécution
der Verein = l'association der
Vertrag = le traité
der Vorteil = l'avantage
das Ziel = le but
der Zugang = l'accès
auf Anhieb = immédiatement
erfolgreich sein = avoir du succès
gemeinsam = commun